



<p>RETURN BIDS TO: RETOURNER LES SOUMISSIONS À :</p> <p>Bid Receiving - Environment Canada / Réception des soumissions – Environnement Canada</p> <p>Atlantic Region Procurement & Contracting Contracting and Procurement Division, Environment Canada 17th Floor, 45 Alderney Drive, Dartmouth NS B2Y 2N6</p> <p>Contrats et Approvisionnement – région de l'Atlantique Contrats et Approvisionnement Environnement Canada 17^e étage, 45 Alderney Drive, Dartmouth (Nouvelle-Écosse) B2Y 2N6</p> <p>BID SOLICITATION DEMANDE DE SOUMISSIONS</p> <p>PROPOSAL TO: ENVIRONMENT CANADA</p> <p>We offer to perform or provide to Canada the services detailed in the document including any attachments and annexes, in accordance with the terms and conditions set out or referred to in the document, at the price(s) provided.</p> <p>SOUSSION À : ENVIRONNEMENT CANADA</p> <p>Nous offrons d'effectuer ou de fournir au Canada les services décrits dans le document, y compris les pièces jointes et annexes, aux conditions énoncées ou incluses par référence dans ledit document, au(x) prix indiqué(s).</p>	<p>Title – Titre Evaluation of Climate Data – Temperature and Precipitation / Évaluation des données climatiques – Température et précipitations</p>	
	<p>EC Bid Solicitation No. /SAP No. – N° de la demande de soumissions EC / N° SAP 5000024934 – Amendment/Modification 002</p>	
	<p>Date of Bid solicitation (YYYY-MM-DD) – Date de la demande de soumissions (AAAA-MM-JJ) 2016-10-13</p>	
	<p>Bid Solicitation Closes (YEAR-MM-DD) - La demande de soumissions prend fin le (AAAA-MM-JJ)</p> <p>at – à 2:00 P.M/14 h on – le 2016-10-21</p>	<p>Time zone – Fuseau horaire Atlantic Daylight Savings Time/ Heure avancée de l'Atlantique</p>
	<p>F.O.B – F.A.B See herein./Voir ci-joint</p>	
	<p>Address Enquiries to - Adresser toute question à : Jennifer Legere</p>	
	<p>Telephone No. – N° de téléphone 902-426-9940</p>	<p>Fax No. – N° de télécopieur 902-426-2690</p>
	<p>Delivery Required (YEAR-MM-DD) – Livraison exigée (AAAA-MM-JJ) See herein./Voir ci-joint</p>	
	<p>Destination - of Services / Destination des services See herein./Voir ci-joint</p>	
	<p>Security / Sécurité There is no security requirement associated with this requirement. La présente demande de soumissions ne comporte aucune exigence relative à la sécurité.</p>	
<p>Vendor/Firm Name and Address - Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</p>		
<p>Telephone No. – N° de téléphone</p>	<p>Fax No. – N° de télécopieur</p>	
<p>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm: (type or print) / Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</p>		
<p>Signature</p>	<p>Date</p>	



La présente modification 002 à la demande de soumissions 5000024934, en date du 2016-09-09 et prenant fin le 2016-10-21, vise à répondre aux questions suivantes des fournisseurs :

Q1. Pouvez-vous nous fournir un exemplaire de l'ouvrage de référence de Hopkinson (2005) (p. 17), qui est un rapport interne d'Environnement Canada?

R1. Pas pour le moment, mais veuillez-vous référer à :

Hutchinson, M., McKenney, D.W., Lawrence, K., Pedlar, J.H., Hopkinson, R.F., Milewska, E. et P. Papadopol, *Development and testing of Canada-wide interpolated spatial models of daily minimum/maximum temperature and precipitation for 1961-2003*, Journal of Applied Meteorology and Climatology, 2009, n° 48, p. 725-741, doi: 10.1175/2008JAMC1979.1 [en anglais seulement] **Section 2. Préparation des données aux pages 727-729**

Q2. En référence à l'annexe C-1, paragraphe 2.2.1, pouvez-vous préciser si la proposition devrait inclure trois projets présentés en guise de référence et quatre publications pour l'ensemble de l'équipe pour chacun des membres de l'équipe?

R2. Pour l'ensemble de l'équipe.

Q3. Y a-t-il des ensembles précis de données qu'ECCC aimerait voir inclus dans l'analyse (en particulier, quels réseaux régionaux et nationaux des États-Unis et du Mexique et quels réseaux privés de la Colombie-Britannique? Cette question est-elle plutôt laissée à la discrétion du consultant, en communication avec ECCC?

R3. Les données des États-Unis sont disponibles à l'adresse <http://www.ncdc.noaa.gov/oa/climate/ghcn-daily/>.
La source de données du Mexique devra être déterminée.
Les données des réseaux de la Colombie-Britannique sont disponibles à l'adresse <http://www.pacificclimate.org/data/bc-station-datastation-data>

Q4. Quelles données d'observation seront fournies par ECCC, le cas échéant? Y aura-t-il des coûts associés?

R4. En plus des données précisées au 3 ci-dessus, les données pour le Canada proviendront des Archives climatiques nationales d'ECCC. Il n'y a aucun coût associé.

Q5. Est-il permis au consultant d'utiliser les extraits du projet en tout ou en partie (c.-à-d. les données nord-américaines présentées dans diverses grilles) à des fins commerciales futures?

R5. Les ensembles de données seront disponibles pour téléchargement soit par le portail des données ouvertes, soit par un autre serveur FTP et leur utilisation est régie par les modalités et conditions précisées dans la Licence du gouvernement ouvert – Canada : <http://ouvert.canada.ca/fr/licence-du-gouvernement-ouvert-canada>

**Toutes les autres modalités demeurent inchangées.
La date de clôture demeure inchangée.**